

Sju'unil b'a snichmal k'umal Tojol-ab'al

Libro de literatura
en lengua Tojolabal



© Dirección General de Educación Indígena 2018
Libro de literatura tojolobal
Ciudad de México

Primera edición, 2018.

Impreso en México.
Distribución gratuita.
Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos.
Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier
medio electrónico o mecánico sin consentimiento previo y por escrito del
titular de los derechos.

Libro de literatura en lengua tojol-ab'al

fue elaborado en la
Dirección de Apoyos Educativos de la
Dirección General de Educación Indígena de la
Subsecretaría de Educación Básica de la
Secretaría de Educación Pública

DGEI

Dirección editorial

Erika Pérez Moya

Coordinación Editorial

Gabriela Guadalupe Córdova Cortés

Diseño editorial

José Ángel Martínez Vázquez

Formación editorial

José Ángel Martínez Vázquez

Cuidado editorial

Armando Hitzilin Égido Villareal

Testigo de audiolibros

Mariana Correa Villanueva

Servicios Editoriales

Sociedad para el Desarrollo
Educativo Prospectiva S.A. de C.V.

Leer nos incluye a TODOS, IAP

Dirección y Coordinación

Fernanda Rosete Mac-Gregor Staines

Mediación

Amalia Acitlali Vázquez Córdova

Carlos Arias Galindo

María Teresa Valencia Ávila

María Esther Pérez Feria

Ilustración

Tania Dinorah Recio

Audiolibros

Carlos Alberto Matamoros Gómez

Interpretación en lengua y
reinterpretación de textos *

José Conrado Hernández Méndez

Ángeles Gordillo Castaneda

Pablo Gómez Jiménez

Hilario Mendez Luna

Hilario Hernández Aguilar

1ª Corrección de estilo y gramatical

Ma. Esther Pérez Feria.

2ª Corrección de estilo y gramatical

Rodrigo Flores Sánchez

* La interpretación y reinterpretación de
textos se realizó a partir del libro
Ju'un b'a sb 'a al jas wax na 'otik tojo-ab 'al',
Chiapas; editado en 2003 en el Taller de
actualización de siete libros en lenguas indígenas
de Chiapas y Yucatán por docentes convocados
por IBBY México / Leer nos incluye a todos,
del 12 al 16 de Marzo de 2018.





36. El cuento de la hormiga

Audio 138

Dicen que la mamá hormiga procrea muchos hijos. Ella dice:

—Yo, ¿qué puedo hacer? Es muy difícil mi necesidad en este mundo, ya no consigo alimentación para mis hijos. Todos los días sufro de hambre, sólo consigo poca comida para ellos. Por eso, les explico a mis hijos que cuando sean adultos tendrán que sobrevivir.

—Ellos me cuidarán y me darán de comer —dice la hormiga macho. —Yo te digo que es muy bonito cuando veo que mis hijitos nacen. No me importa si hay hambre. Así tiene que ser la vida con nuestros hijos.

La hormiga y el macho platicaron bajo una sombra. Ahí llegó corriendo una gallina y la hormiga macho le preguntó:

—¿Por qué corres, señora gallina?

—Cómo no voy a correr, ¿no vieron lo de anoche? Nació un niño, por eso me preocupo, a ver si no me comen.

Las hormigas sólo estaban escuchando y se quedaron viendo, luego se empezaron a reír. La gallina preguntó:

—¿Por qué están contentas, señoras hormigas?

—Ay, niña, cuando nace un niño nos ayuda. Hacemos una gran fiesta con todas las hormigas. Cuando el niño crece y tiene que cargar su pozol, quedan los pedacitos de su comida donde come. Nosotros recogemos

esos pedacitos de la comida sobrante para alimentarnos.

Libro de Literatura Tojolobal,
se terminó de imprimir por encargo
de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos